

Տարեկան գինն է 10 ռուբլի: Վեց ամսուանը՝ 5 ռ., երեք ամսուանը՝ 3 ռ., ամիսը 1 ռ.: Առանձին համարներով իւրաքանչիւրը 5 կոպէկ:



Խմբագրութեան ուղղած թէ յօդուածները եւ թէ նամակները պէտք է պարզ գրուած լինին գրողի ստորագրութեամբ եւ հասցեով: Խմբագրութիւնը կարող է փոփոխել, ուղղել եւ կրճատել յօդուածները: Խմբագրութիւնը իւր վերայ չէ առնում յետ ուղարկել յօդուածները եւ պահում է երկու ամիս մինչեւ ցապահանջ:

Յայտարարութիւնները համար վճարում են ամեն մի թուին 2 կօպ: Յայտարարութիւններ ընդունվում են հայերէն եւ օտար լեզուներով: Յայտարարութիւններ ընդունվում են խմբագրատանը, Ալովկաւս հիւրանոցի տակ պ. Տէր-Յովսէփեանի ծխախոտի խանութում եւ պ. Ծանկերեանի պավիլիոնում:

«ՄԵՂՈՒ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ» ԼՐԱԳՐԻՆ Կարելի է յուլիսի 1-ից ստորագրվել ԿԻՍՍԱՄԵԱՅ ԺԱՄԱՆԱԿՈՎ

ԿԵՍ ՏԱՐԻՈՒՅ ԳԻՆՆԵՆ 5 ՌՈՒԲԼԻ: Ստորագրվել կարելի է խմբագրատանն եւ պ. Եւհիմիլովի լրագրական գործակալութեան գրասենեակում:

ԲՈՎԱՆԳԱՆՈՒԹԻՒՆ:

Պ. Եղեանի հրատարակութիւնը. — Չայն բարբառայ յանապատի: Ներքին Տեսութիւն. — Հըրաւէր. — Թղթակցութիւն Կ. Պօստից: Մանր լուրեր: Խառն լուրեր: Յայտարարութիւններ: Բանասիրական. — Գինեղեւ:

ԹԻՖԼԻՍ, 16 04-ՈՍՏՈՍԻ 1884 թ.

Գ. ԵՋԵԱՆԻ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆԸ:

Ընթերցողաց առաջ է բերել միութիւնը Հայոց Լեհաստանի ընդ եկեղեցւոյն Հռովմայ գիւղին հանդէպ յառաջարկով հրատարակել մեծ պ. Կ. Եղեանցի: Գրքի յառաջարանի աշխարհարար թարգմանութիւնը հրատարակվելու: Արձագանքը շատ

ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ

ԳԻՆԵԳԵԿԻ

(ՉՈՐՍ ՕՐՈՒՒՅ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ)

ԻՐ:

Լուսածէջին Լեոն Անթառեանը զարթեցաւ: Նախընթաց օրվայ հարեցողութիւնը, դէս ու դէն ընկնելը, լիութիւնը, այս մենը շատ վատ ներգործութիւն էին արել երեսասարդի կազմուածքի եւ հոգու վրայ: Գոյնը կատարեալ մեռելի էր: Լուս ու մուշ չէր գնաց լուսացուելու, բայց երբ տեսաւ, որ իւր կրկն տանը չէ, սաստիկ այլայլեցաւ: Մի րոպէում հարկ եւ մի դռան մտքեր ծո. զովեցան երիտասարդի զիւտուը: Յանկարծ միտն եկաւ, որ նախընթաց երեկոյն նա կնոջը վատ վիրաւորել էր: Եւ ինքեղի անուը յիշելով. — Դ՛իտուհին, ուրեմն, մտածում էր Լեոնը, իւր մօր հետ վիրաւորեցան եւ թողին իրան ու գնացին: Երեսասարդը այլ ընդ այլոյ եղաւ: Փետացածի նման մի քանի րոպէ կանգնած տեղում անշարժ մնաց: Նա զգում էր, որ կնոջը եւ զղրանկին մօտ յանցարար է: Բայց, մի և նոյն ժամանակ, կարծում էր, որ զոքանչու ու կինն էլ, իրանց հերթում, յանցարար են իսթերի մօտ: Այսպիսով ամօթի, ինքնասիրութեան, սիրոյ և կարեկցութեան զգացմունքները մէկգլխեկու հետ մարտնչում էին Անթառեանի սըրտում եւ զլիւտում:

Կամացուկ Լեոնը բաց արաւ մօր նընջարանի դուռը եւ տեսաւ, որ մայրը հանգիստ քնած է:

Մօր ննջարանին կից մի այլ սենեակ:

*) Տես «Մեղու» № 62.

բաթաթերթի մի քանի համարներում եւ նորա բովանդակութիւնը համառօտ եւ մատենախօսական հայեցողաձեւը, որքան ներում էին գըրաքննական օրէնքները, տպվեցան «Մեղուի» մէջ: Այդ գիրքը բովանդակում է իւր անհրաժեշտ փաստ «Մեղուի» բազմամեայ ուղղութեան ճշդութեան մասին: Թէ Հայաստանեայց եկեղեցին Հայ ազգայնութեան զիւտուը հիմն է ու պահպանողն, եւ ուր նա անհետացել է Հայերի միջնց եւ նորա տեղն օտար եկեղեցի բըռնել, այդ տեղերի հայերն էլ անհետացել են: յիշատակ թողնելով միայն իրանց եկեղեցիներն, վանքերն եւ այլազգացած սերունդը:

Լեհաստանի Հայ մեծ գաղթականութեան անհետանալը ամենագեղեցիկ ապացոյց է սորա. ուստի եւ մեծ հեղինակը վերոյիշեալ գրքի յառաջարանը վերջացնում է զԼեհաստանի Հայ գաղթականութեան բռնի միութեան հետեանքը մարդու ստիպում է ակամայ հաւատալու, որ արտաքոյ Հայաստանեայց առաքելական եկեղեցւոյ չիք հայտնութիւնը խօսքերով: Տարակոյս չը

կայ որ այս գաղափարի ճշմարտութիւնը Հայ ազգի վերաբերութեամբ ներկայումս աւելի քան կը հաստատվէր: Եթէ նոյն ձևով եւ այլ անհետացած Հայ գաղթականութեանց պատմութիւնը հանդէս բերել կարելի լինէր, նոյն իսկ գաղթած երկիրների պաշտօնական եւ մասնաւոր արխիւներէ: Յայտնի է որ Ամբաստանը Լիվորնոյ Անտոնի եւ այլ շատ եւրօպական քաղաքներում եղած են Հայ գաղթականութիւնը եւ այն պէտք է որ յոյժ նշանաւոր լինէին այդ քաղաքների առեւտրական մեծութիւնն աչքի տալու ու ներառելով բայց ո՞ւր են նորա չը կանոն ինքնարկված լինելով նոյն վեճակին, որին զոհ գնաց Լեհաստանի Հայ մեծ գաղթականութիւնը եւ ապացոյց են նոյնպէս որ արտաքոյ լուսաւորչական Հայ եկեղեցւոյ չիք հայտնութիւնը: Գիտենք որ մեր իմաստակ ազատամտները պիտի ասեն թէ անցել է այդ ժամանակը: Ներկայ 19-երդ դարը ազգայնութեան եւ կրօնի հարցերը զանազանում է միմեանցից եւ այն եւ այլն: Բայց ոչ, դեռ հայերիս համար 19-

երորդ դար չը կայ, քանի որ դեռ եւս Ախալցխայի վերախօս Հայկաթօնները 19-երորդ դարի վերջում էլ իրանց վրացի են անուանում կամ փոխանգ եւ բողոքական հայերի բազմութիւնը իրան լնացել է կոչում: Այս հանգամանքներն էլ մեզ ակամայ ստիպում է այն իմաստակներին, որոնք կրօնի անխորութեան հարցը զարթեցնում են հայերի մէջ եւ նըրան քարոզում համարել մի մի նիկող կամ Պիղու, որոնք հայերին անտարբեր անելով դէպի իրանց եկեղեցիներ, նրանց հայտնութիւնից հեռացնում են, կոսմոպոլիտ նրանց անելով:

Վաղ հայերի կորուստը բռնի հաւատափոխութեամբ տեղի էր ունենում: Իսկ այժմ ի շնորհս կրօնի անխորութեան գաղափարի — հետեւանքը նոյնը կարող է լինել միայն միջոցներն են զանազան: Մեր կարծիքով ինչ որ երբեք չի իրագործուի համար իրանց բռնի ուժով, նոյնն են եւ ներկայումս կրօնի անխորութեան գաղափարի հետեւող իմաստակներն, որոնց ծափահարում են

մարդորս օտար քարոզիչները մեր մէջ, իրանց գործը թեթեւացնելու համար: Մենք խորհուրդ կը տանք ամեն Հայ գործիչին լինի նա եկեղեցական թէ աշխարհական, ձեռք բերել «Բռնի միութիւն» հայոց Լեհաստանի ընդ եկեղեցւոյ Հռովմայ գիւղին, ուշի ուշով կարգալ ու համազօրով յառաջարանի այն խօսքերի մէջ թէ արտաքոյ Հայ լուսաւորչական եկեղեցւոյ չիք հայտնութիւնը գործել հայերիս մէջ այս գաղափարով, որ ամենազօրեղ գործին է մեր ազգայնութեան պահպանութեան համար:

ՁԱՅՆ ԲԱՐԲԱՌՈՅ ՅԱՆԱՊԱՏԻ

Ընդունում էք, որ դպրոցը դեկավարող մանկավարժ պէտք է լինի. դրամատուն կառավարողը — Ֆինանսիստ. հիւանդութիւններ բուժողը — Ժողով. զատ վարող եւ պաշտպանողը — օրէնսդէտ իրաւագէտ. տընտեսականութեամբ պարապողը — տեսեսագէտ. երաժշտութիւն ա-

ԻՑ:

— Դու, հարկաւ, գիտես, — ասաց ծերունին — որ այս երգի եղանակը շատ սրտանձմելի է: Միտնար եւ քաղցրամայն երիտասարդի բերանից նա աւելի լաւ էր դուրս գալիս: Նա, ինչպէս ասում են, սրտի խորքերիցն էր երգում եւ երգելիս էլ լաց լինում: Արէգնազանը որդու ձայնից զարթեցաւ: Ուզում էր շուրբը հագնել եւ ձեռաց որդւոյն տեսութեան գնալ, բայց չը կարողացաւ: Մահի վրայ, կարծես, կապողեցին նրան: Նա աչքերն ու ականջներն որդւոյն ննջարանի կողմն ուղղեց եւ տրամազկեցիկ զմայլմամբ լսում էր մէկ ու ճարգաւակին աղիողորմ երգը:

Լարի ամեն մի թնթոցը, երգի ամեն մի ելեւէջը Լեոնի մօրը թռցնում, տանում էին դէպի էրգուրում, դէպի ոսկերիչ խաչօյլ տունը, դէպի Եսթերը... Արէգնազան խանութի երեկակայութեան առաջ, մի առ մի, շարունակ էին այն տխուր անցքերն, որոնք, մի ժամանակ, տեղի ունեցան էրգուրումում: Նա յիշեց այն օրը, երբ ոսկերչու տան վըրայ յարձակում գործելով, Եսթերի ծամերիցը քաշ տուեց եւ տարաբաղը օրիորդին գետին փռուեցրեց, աքացեց...

Լացացրեց... ամենադառն խօսքերսով իրաւորեց այն աղջկան, առանց որոյ, ինչպէս այժմ բաց աչքով տեսնում է Արէգնազան խանութը, իւր որդւոյն կենքը հալ ու մաշ է լինում: Արէգնազան խանութը յիշեց եւ այն րոպէն, երբ Լեոնը, ի պաշտպանութեան Եսթերին, ստեղծ խիցեց իրան, Արէգնազանին... ան, այդ ստեղծ խիցեցի հետեանքն է, անա, որ իւր կաթողին եւ քամարող որդին շարունակ տուժում է, ստուժում, բայց բարկացտաւ վրէժխնդիր Աստուածը տակաւին չէ բաւականացել: Նստած տեղում, Արէգնազան խանութը

մը՝ յանկարծ բոլոր մարմնովը ցնցուեց, եւ այդ ցնցման վրայ նա ուշքի եկաւ: — Վախ, որդեակ, իմ այս կտորեկը ձեռքերովս ես քո ստունը քանդեցի, — ասաց Լեոնի մայրը եւ երկու ձեռքերով պինդ խիցեց ծնկներին: Թորոս աղան դեռ եւս ննջում էր:

Արէգնազան խանութը վերջապէս, վեր կացաւ, շորերը հագաւ եւ դէպի որդուն սենեակը դիմեց: Այդ ժամանակ Լեոնը փոխել էր կրկն եւ սկսել «Միտնար» երգել, այն երգը, որ Լեոնից ոչ նուազ սիրահար մարդու յորինած ու երգածն է, Դու գիտես, անուշտ, որ այդ երգի ամեն մի տունը ձայնի 14 փոփոխութիւն, կամ ելեւէջ ունի, ասաց ինձ ծերունին եւ, ինքը, ծերունին, կատարեալ երիտասարդի աշխուժութեամբ, սկսեց երգել: Երգի թէ խօսքերովը եւ թէ, մասնաւոր, աղէխարչ եղանակովը՝ ինձ վրայ մի անբացատրելի տխրութիւն տիրեց: Ես Լուսում էի եւ ինձ թուում էր, որ մտտս երգողը ճէնց ինքը Լեոն Անթառեանն է:

«Ավազըն էջիտղիմ, նէրիմ վարայիմ, Ուշիբ, ուշիբ գէղմէ գօնասան, բիւլբիւլ: Սէնին մեծիւբէթին գեծնիւլմ է վընի շիւլիւթիւմըն չէրի սօնասան, բիւլբիւլ: Գէլլի, գէլլի ջիւլան եօմրիւմ Բիւլբիւլ աղար, հանին գիւլ Բէշարս բիւլբիւլ, բիւլբիւլ — Գօնասըն գիւլ գօն, գօնմա թիքինէ Էքսի դիւլման դօստ օլուր, սաքըն ինանմայ: Սէն գէնղըն սարփայ վուր, խալղայ ինանմայ Խալղան փենչասի վար, գանա դըր բիւլբիւլ: Գէլլի, գէլլի ջիւլան եօմրիւմ, Բիւլբիւլ աղար, հանին գիւլ:

Բէշարս բիւլբիւլ, բիւլբիւլ 2):

«Միտնար» այս երգը եւ Լեոնի մեղացող այնպիսի ներգործութիւն արին Արէգնազանի վրայ, որ չը կարողացաւ որդւոյն սենեակը մտնել եւ նրա ուղեղութեան ու տոգորման ժամը խանգարել, նորանոր անհանձոյ վշտեր պատճառելով սիրահարի դիւրազգաց սրտին: Ուստի Արէգնազանը որդու ննջարանի դռան առաջ կուշ եկաւ, զամակը պատին տուեց եւ որդու երգի ազդեցութեան տակ կրկին անգամ թռւած գնաց մտքով դէպի էրգուրումն ու դէպի օրիորդ Եսթերը... Ոսկերիչ խաչօյլ եւ Մարտաթունի աղջիկը Արէգնազան խանութի աչքիցը այժմ չէր հեռանում: Նա նրան այժմ շատ սիրելի ու համակրելի էր:

— Բայց մենք թողնենք Արէգնազանին իւր երեկակայութեան եւ խղճի խայթման հետ, թողնենք, որ Լեոն Անթառեանը իւր սիրունուն երգէ, թողնենք զնախթախ Թորոս աղային, որ մէկըն էլ ննջէ եւ գնանք տիկին Գլխուհու ետքից Ալանեան Մարկոս աղայի տունը: Ի:

Արևը նոր էր բացուել: Մարկոս ա-

2) Թառանջը լսեցի, ուր գնամ, սոխակ, Այդքան արագ մի գնալ, կնց, հոգեակ, Սոխակ, այ թռչանակ, հոգուոյս հատորիկ, Գարծիր, քայլը ուղղիր դէպի հայրենիք, Աւաղ, մատաղ կենաքս սահեց, զընաց էլ չը կայ վարդ, թող միշտ սոխակն անէ լաց: Անտէր, անօգ թռչանակ, այդ, թող անէ լաց: Սոխակ, թէ թըռչել, զընալ ես ուզում վարդին դիմիր, մի գնար մէջ փշերուն: Թէ հին ոտխալ, թռչանակ, դարձաւ մտերիւմ, Հաւատ նրան մի ընծայել ամենինս:

անդողը — ձայնագրագետ, ազգի կամ հասարակութեանց գրուի եղողը — կենցաղագետ և այլն և այլն: Ապա մեծ սանը որ իւրաքանչիւր հիմնարկութիւն, ամեն մի գործ մի միայն այն ժամանակ կարող է լաւ ու արդիւնաւոր կերպով յառաջ գնալ երբ նրա միտքը ամենողը իւր գործին տէրն է: Հմուտ, փորձաւոր և մասնագետ է:

— Ո՞վ է արդեօք հրապարակախօսը: Ի՞նչ բարեմասնութիւններն ապիտի ունենայ:

— Հրապարակախօսը մի ամբողջ ազգի, մի հասարակութեան ներկայացուցիչը նրա ձայնը խիղճը նրա կենցաղակրթութեանն զարկ տուողն ու զարգացնողն է: Հետեւաբար նա պիտի ունենայ այն ամեն յատկութիւններն, զիտուութիւն ու պայմաններն, որով մի ազգ կարող է կենցաղակրթութիւն: Հրապարակախօսը ուրեմն, պէտք է այսպէս ասած, հանրագիտակ և բարեխիղճ անձնաւորութիւն լինի: Բայց Գիտութեան Վոլոնտեներն, Գիտաբաններն զարբանցած է: Այժմ հանրագիտութիւնը անբնականացել է: Մի մարդ կարող է ամեն բան գիտենալ մասնաւոր որ այդ բանը մեր ժամանակն է:

*) Ծանօթ. Եւրօպացոց կուլտուրայ բարձր մեծը այդպէս թարգմանած տեսանք պ. Հայրապ. Գուկասեանցի՝ Գիտութեան «Հիմնական Գիտակութեան կանոններ» թարգմանութեանը մէջ:

մանակում ոչ թիւ ունի, ոչ էլ սահման:

— Ուրեմն հրապարակախօսը ո՞նց պէտք է խմբագրէ իւր թերթը:

— Ահա ոնց. նախ և առաջ նա ինքը ընդհանուր գիտութեան և զարգացման տէր պիտի լինի, զրահան մարդ բառիս ընդարձակ և ազնիւ նշանակութեամբ: Երկրորդ հրապարակախօսը իրան պիտի չըջապատէ աշխատակիցներով օգնական ու թղթակցողներով: Իւրաքանչիւր որ զրանցից լրագրական նիւթերի մի մի ճիւղ է ընտրում, այն որին ինքը հմուտ է և վարժ, որ իւր մասնագիտութիւնն է և, ձեռք ձեռքի տուած, խմբագրում են թերթը:

Այսպէս են անում լուսաւորեալ երկիրներում: Իսկ մեզանում:— Մեզանում այդ բանը ընդհանուր պէտ է եղել և չը կայ: Պատճառը զիւրեմն մակարեթէ: Հրապարակախօս դառնալու համար մեզանում գրեթէ ոչ ոք յատկապէս չէ պատրաստուել, ոչ էլ յարմարաւոր աշխատակցող ու օգնականներով իւր թերթը շրջապատել: Ինչ ասել կ'ուզեն որ այս վերջին հանգամանքն էլ իւր իրաւացի հիմունքներն ունի: Բայց վերջապէս մենք ամենքս հօ ընդունում ենք, որ ինչպէս ամեն մի ձեռնարկութեան, այսպէս և հրապարակախօսութեան մէջ լաւ արդիւնաւէտը — կատարելն է: Բնութեամբ մենք որ ինչպէս շատ բաներում նմանապէս և այս կէտում:

լուսաւորեալ ազգերը՝ մեզ օրինակ պէտք է վերցնենք: Այսինքն մենք ևս պէտք է աշխատենք կատարեալ լինել: Մեր կատարելութեամբ գործը կը կատարւի գործուի վերջնական էլ — հասարակութիւնը կը կենցաղակրթի:

— Ի՞նչ անենք.
— Նախ քան այդ հարցին պատասխանելը դեռ մէկ տեսնենք թէ ի՞նչ ենք անում մինչև համայն:

Յ. Գ.

ՆԵՐՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

Հ Ր Ա Ւ Է Ր:

1884 ամի օգոստոսի 12-ին ներքոյ ստորագրեալ ուսուցիչքս ժողովելով «Մեղու Հայաստանի» լրագրի խմբագրատանը՝ միմեանց հետ խորհրդակցեցանք, թէ ի՞նչ պէտք է արած «Վարժարան» ամսագրի դադարումը իսպախելու համար: Բաւական խորհրդակցելուց զինի՝ որոշեցինք 1) մեզանց իւրաքանչիւր որ հէնց այժմեանից բաժանորդ գրուել «Վարժարանին». 2) մեր պաշտօնատեղիքը հասնե-

լիս՝ ընկերաբար համոզել մեր ընկերներին և ծանօթներին նոյնպէս բաժանորդ գրուել յիշեալ թերթին. 3) իւրաքանչիւրը մեզանցից, որքան ձեռնհաս է, աշխատակցի «Վարժարանին» ուսումնարանի կեանքի վերաբերութեամբ, թէ կուզ, հում նիւթեր մատակարարելով, մանկական և ժողովրդական յարմարաւոր խաղերի նկարագիրը անելով և այլն:

Հրաւիրում ենք մեր միւս պաշտօնակիցներին, որոնք գըտնվում են կամ թիֆլիսում, կամ գաւառներում, իրանց հերթում ևս որ և է եղանակ գտնեն «Վարժարանի» գոյութիւնը ապահովելու համար: Կը բարեհաճե՞ն նրանք մեր օրինակին հետեւիլ, կամ գուցէ այլ իմն եղանակ կը գտնեն, — դա իրանց գործն է և իրաւունքը: Մեզ համար քաղցր կը լինի յուսալ, եթէ որ Հայ ուսուցիչներս կարող լինինք, այս կամ այն կերպով, ապահովել «Վարժարանը»:

Այդ պատճառաւ էլ, մեր այս ընկերական — եղբայրական հրաւերը՝ թող յանգզնութիւն չը համարուի մեր կողմից դէպի մեր հեռուաւոր պաշտօնակիցները:

Խնդրում ենք «Մեղուի» խմբագրութիւնից մեր այս որոշումը և հրաւերը տպել իւր էջերում, իսկ միւս թերթերին — արտատպել:

- Կարոց երկես. դպրոցաց տնուէ՝
- Գրիգորիս Կրկնականց.
- Բագրատ Մարգարի. ընկերութեան երկես. դպրոցաց տնուէ՝
- Աստուածատուր Գալստեանց.
- Թիֆլիսի Նիկողայի վսկու քաղաքային դպրոցի ուսուցիչ՝
- Յակովբ Ճամարեանց.
- Նիֆի դպրոցի ուսուցիչ՝
- Ուսուցիչ՝ Վարդան Եղիազարեանց.
- Բագրատ Ալվալեանց.
- Գրիգոր Խօջանիսիանց.
- Ա. Մատինեանց.
- Սղիսի երկես. ուսումն. ուսուցիչ՝
- Զ. Ումիկեանց.
- Ուսուցիչ՝
- Ս. Ամիրաղեանց.
- Գր. Մատինեանց.
- Պ. Սահակեան.
- Ա. Սպարապետեան.
- Յ. Գեղամեանց.

զենց ծառաները տան կովերն են ջրում, դուռ ու բակ և արտու ու մարաք աւելում:

Մարանը իւր թոնրին պատրաստութիւններն է տեսնում: Պատաւը այսօր ժանկուտով էր Երեսիցը, կարծես, թոյն լինէր կաթում: Եւ այդ նրա համար, որ նա ուխտագրութ էր գտնուել և այդպիսով ոչ միայն իւր խղճին դէմ մեղանշել, այլ նաև լեռնի ու Գլխուհին զբտուութիւնքը աւելի արժարժել: Մարկոս աղան, ըստ սովորութեան, վաղ առաւօտեան թէյը խմած եկեղեցի, և այնտեղից էլ, փողոց էր գնացել: Փոքրիկ Աղալը փափուկ անկողնի մէջ կողովում, պատանկեական անմեղութեամբ, ննջում էր: Նարդոս խանումը և իւր դուստրը, Գլխուհին, չորերը հարկին ճարարանում, հեշտայեռի չորջ նստած են թէյի լիք բաժակները թէ և դրած է նրանց առաջ, սակայն ոչ ոք չէ խըմում: Մայրը շատ զայրացած է թուում, իսկ դուստրը՝ վշտաբեկ, տխուր ու տըրտում:

— Վերջապէս հիմի ինչ ևս ասում, ի վերջոյ հարցրեց մայրը:

— Այն ինչ որ ասացի — պատասխանեց դուստրը: Ես, մայրիկ, քո առաջարկութեան մէջ ոչ մի օգտակար կողմ չեմ տեսնում: Հրաժարուելով մեր տուն գնալուց, թէ կուզ առ ժամանակ, ես լեռնին աւելի կը վշտացնեմ և անշուշտ նորանոր անկարգութեանց պատճառ կը դառնամ: Սկեսոյրս, որ առանց այն էլ ամեն օր տանջվում է, աւելի պէտք է ծծկուհի: Բայց ինչէ՞ Նա, ինձ համար

Արիւն-բերան ամբողջ միշտ հեռու կաց,
Ապա թէ ոչ արիւնլիկ դու կը լինիս անկասկած,
Աւանդ, մատաղ կեանքս սահեց, դնաց էլ չը կայ վարդ, թող միշտ տղական անէ լաց
Անտէր, անօք թռչնակն, այն, թող անէ լաց:

գոնեա, շատ բարի կին է: Ես ոչ մի պատճառ չունիմ, իմ բացակայութեամբ, բազմապատկել և սկեսոյրջն մտմտութեանը...

— Վկեսոյրը ինքն էլ ստակի, ու իրան մտմտութեանն էլ — դուտեր խօսքը ընդհատեց մայրը:

— Գու ոչ միայն անպատշաճ, այլ և անարդար կերպով ես խօսում, մայր. ես քեզ ասում եմ, որ սկեսոյրս ոչնչով յանցաւոր չէ դէպի ձեզ և դէպի ինձ:

— Ա՞նց թէ յանցաւոր չէ: Եթէ նա լաւ ու խելօք կին լինէր, պիտի զրտեւար, որ իւր դուստրը արժանի չէ օրինաւոր մարդկանց աղջկայ հետ պսակուելու... թող նա...

— Ս՛, մայրիկ, ի դուր այդ քան նըրբութիւնների մէջն ևս մտնում դու: Եթէ այդ կէտում դու իմ սկեսոյրջն ևս մեղադրում, կարծեմ, ես ինքս էլ իրաւունք ունիմ քեզ մեղադրելու...

— Ի՞նձ, ևս ինչով եմ մեղաւոր.

— Շատ բաներով...

— Սրան մտիկ, սրան... — քեզ թէ կէտէն չը դմի, զարուղընայ թիւքիւրեթօր՝ Նա էր զարուղում, ես Ախալցխայում, — ոնց իմանայի թէ լեռն Անթառեանը անպիտան աղայ է, թէ նա զինեղ ունի, թէ վերջապէս սիրականներ է ունեցել: Հօ մատիցս հոտ չէի քաշել, Հօ Հողին սուրբ վերելից ինձ չէր թելադրել... մեղայ, Տէր, մեղայ, Ես տեսնում եմ, Գլխուհի, որ դու խելօք լսելի կարօտ, քեզանից մեծերին ինչք սովորացնել ևս ուզում, — այն էլ մեծօրդ, հայհայհայ...

— Մայր, դու ծիծաղում ես, բայց իմ ասածը ճիշդ է: Գիտէ Աստուած, զիտեն իմ չորս տարիայ քաշած տաւապանքներս, որ թէ հայրս, և թէ մասնաւոր դու, շատ յանցաւոր էք...

— Հայրդ էլ, աղջիկ, հայրդ էլ է յանցաւոր...

*) Առած. շուգանակիցը դուրս է եկել և նրա կնիկը վրայ թընում:

— Այն, մայր, հայրս էլ, դու էլ, ախալցխայի բոլոր ծնողքներդ էլ մահացող յանցաւորներ էք ձեր գաւակաց մարդու տարումը, — ասաց տիկին Գըշխուհին և սրտմտած տեղիցը վեր կացաւ:

Նարդոս խանումը, դուտեր խօսքերի և շարժմանց վրայ, կարծես, կարկամեցաւ: Հօգեկան զայրոյթից Գլխուհին մօր կերպարանքը գոյն էր տալիս և գոյն առնում:

— Եթէ որ... ամենախելօք աղջիկս, եթէ որ... քո կարծիքով... ևս և հայրդ... Եթէ որ մեր քաղաքի բոլոր ծնողքները... վերջապէս, Գլխուհի ջան, դու հօ այսօր ցնդած չես, խելօք փորձանք հօ բերած չես... աղջիկս, ինչք ես ասում: Այս խօսքերի վրայ Նարդոս խանումը դէպի աղջիկը մտնեցաւ: Գլխուհին խօսքերը նա չէր կարող ըմբռնել ու մարտել: Նրա մայրական գործը ու պատուախորթութիւնը վերին աստիճանի արժարժում էին:

Տիկին Գլխուհին խօսքի ձեւը չուտուեց: Նա կարկեցաբար բռնեց մօր ձեռքը և ասաց.

— Այսպէս թէ այնպէս, մայր, այժմեան մեր վիճելը աւելորդ է, և մի անդամայն ապարդիւն: Գուք էք յանցաւորը թէ ես, — դա այժմ մի և նոյն է: Խաչը դրած է իմ վզին, և ես պէտք է ամենով պէտք է քաշեմ... Եւ կը տանեմ Ուտի, մայր, մնա բարով: Նա ուային սաս, թող զայ ինձ ճանապարհ ձգէ:

Տիկին Գլխուհին պատրաստուեցաւ հօրանց ամսից դուրս գալ: Մայրը բըռնեց նրան և չէր ուզում բաց թողնել: Նարդոս խանումը միշտ այն կարծիք էր, որ լեռնին և Արեւիկային պէտք է պատմել: Եւ պատմել, իւր աղջիկը նըրանց կշտից, եթէ ոչ բողբոջին, գէթ մի քանի ամով, մի կրկու տարով, հեռացնելով...

— Որպէս զի, հայրիկ, հարցրի ևս ձերունուն, Նա պատասխանեց.

— Որպէս զի — այսպէս էր համոզուած Նարդոս խանումը — Լեռն Անթառեանը, երկար ժամանակ, առանց կոնք մնալով, վերջապէս, մի օր գնահատե նրան:

Մեր Նարդոսները իրանց համամատում են այն ջրամանի հետ, որով միայն կարելի է ջուր խմել և ծարաւն ու պապակը անցկացնել... Եւ այն շորի, զգեստի հետ, որ մարդիկ պէտք է որ անպատճառ հագնեն, թէպէտ և այդ շորին նրանք հաւանելիս չը լինին էլ: Եւ այն բարձ ու բազմոցներին հետ, որոց վրայ մարդիկ պէտք է որ բազմեն, նըրային, պատկին ու հանգստանան... Արդ լեռն Անթառեանը, ինչ էլ որ լինի, այժմուս ամենայնիւ մարդ է թէ ոչ: Նա հօ ջուր խմել ուզում է, հօ շոր հագնել ուզում է, նստել, բազմել, պառկել էլ: Եւ հօ նա ուզում է... Ուրեմն նրան էլ, ինչպէս և ամեն տղամարդու, անշուշտ հարկաւոր են և՛ ջրաման, և՛ շոր, և բարձ ու բազմոց: Իսկ այդ ամեն առարկաներին վստապիտողը — Գլխուհին էր...

— Ասածները քաղալի ճշմարտութիւններ են, ձերմկ:

— Յաւալի են թէ ոչ, ես չը գիտեմ, բարեկամ, միայն ես գիտեմ, որ այս այսպէս է: Բայց շարունակեմք:

Նարդոս խանումը աղջկայ ձեռքիցը պինդ բռնած, ինչպէս ասացի, բաց չէր թողնում: Տիկին Գլխուհին էլ, ընդհակառակը, անպատճառ տուն դնալ էր ուղում: Նա դարձաւ դէպի մայրը և մեղմ ու համոզիչ ձայնով ասում էր.

— Ինչքան էլ որ սնդու, մայր, այնու ամենայնիւ ես պէտք է գնամ:

— Չէ, չը պէտք է գնա, ես քեզ չեմ թողնում — Նարդոսը ձայնին և զիրքին սպառնացող ձե տուեց:

— Ես անպատճառ գնալ եմ ուզում: Գնալու լաւ է, մայր, հաւատա գու ինձ, Գլխուհի այս մէկ կէտումը յարգիր դու իմ

սեպական կարծիքս: Ո՞չ ապաքէն սկեսայրս էլ այստեղ չէ: Մի քանի օրից նա վերադառնալու է: Եւ կը վշտանայ, երբ լսէ, որ ես թողել եմ իմ մարդուն, իմ սկեսոյրը, իմ տանը, վերջապէս... և իմ խաչը... Եւ տիկին Գլխուհին լաւ խորեցաւ: Բայց էլի բռնեց արտասուք ներք:

Նարդոսը շարունակ զիմարդում էր: Նա տեսաւ, որ սպառնալիքներով ևս չը կարողացաւ դուտեր մտադրութիւնը փոխել: Ուտի այժմ մի ալ զէջքի զիմեց: Գա հեղուկութիւնն ու երկրձանքն էր:

— Եթէ դու, սրկեցի, իմ և հօրդ պատերձնայի իսկ քո սեպական հանդուտութիւնը քո զինեղ մարդուն և ծրուկիման սկեսոյրդ ևս գոհում եթէ դու, իմ համեստօտխայն աղջիկս, մի քանի շաբաթ, մի քանի ամիս չես կարող առանց մարդուց մնալ...

— Ա՞նթէ է, մայր, մեծ կնիկ ես, հարապատ մայրս ես, և տես թէ ինչ տեղ անկարկութիւններ ես անում...

— Եթէ դու ինձ քեզ մայր ընդունելի, խորհուրդս վը լսելի, բայց — ես հօ քեզանից վախենալու, քեզ չը դորթութիւն չեմ — բայց ես լաւ տեսնում, որ, այն, քեզ համար զինեղ մարդդ աւելի արժէ, քան ծնողքդ, քան ամեն բան: Այդ տեսակ կրթութիւնը դու երբ և որտեղից, ստացար, Գլխուհի:

— Քեզանից, մայր, այս ամսից և այս ծնողքից:

— Յիմնք, անպատկան:

— Մնաւ բարով, սիրելի և գորովա գութ մայր: Տիկին Գլխուհին այլ ևս չը կարողացաւ արտասուքները բռնել, որոնք ուղուն, ուղուն թափվում էին մասնաւոր կնիք աչքերիցը: Նարդոսի դուրը շարժեցաւ: Նա էլ լաց կուլաւ:

Մայր ու աղջիկ, մեքենայաբար, մէկ զմէկ գրկեցին և լալիս ու հեծկուում էին: Ո՞ գիտէ թէ ինչ տարբեր զգացմունքներով լցուած էին, այդ բոպէին,

հոգարարները չեն խնայում իրանց վերջին կողմերը դպրոցների համար, ճանարարները չեն խնայում, որովհետև և մեծ. հոգարարները տալիս են այն, ինչ որ ամեն որ, բացի մեծ. պ. Ազատ-եանցից, որ յիրարի չատ ջերմանան է դեպի դպրոցները: Վնասելիներն էլ տարօրինակ էին. ուրիշներին հարցեր առ-ուսմանը թողնում էին չհղաւ, այլ ամեն աշակերտ պատասխանում էր իւր անգիր արածը:

— Երբեք հարգուում է, որ բերքն այս տարի չատ առատ է. բացի խաղողից, որ մայիսի ցրտերից վնասվել է:

Գործից պ. Լեւոնի գրում է, որ գործակատար հայր Գ. Արշ. տնկանուն-թիւնը է գործել զիւղերի եկեղեցեաց ժապավենալ մատնան բաժանելիս, այն է 4 ուրբու փոխարէն կաթիլիս զիւղից առել է 9 ու., Բախրուէլ զիւղից 8 ու., Ուփիտցիկայից 8 ու., կասպից 9 ու. և այլն, որոնց մասին ջննութիւն արել է Գորու հոգևոր կառավարութիւնը, բայց դեռ ոչ մի կարգադրութիւն չէ արած:

Աւտարիոյ լրագրիւններից ոմանք զրա-կանորէն պնդում են, որ ուսու կառավա-րութիւնը երկաթուղու ընկերութեանց ամենատեսակ զիջողութիւններ անում է, որպէս զՄ. Բազուայ նաւթը արտասահ-ման փոխադրելու միջոցները զիւրայ-նեն իւ թէ, այդ պատճառով, երկաթու-ղու ընկերութիւնները բաւականին պա-կասացել են նաւթի ճանապարհածախ-քը:

Եթէ այս լուրերը ճշմարիտ են, ասում են թերթերը, այն ժամանակ Բազուայ նաւթը Եւրոպայում կարող է կատարել-լապէս մրցել ամերիկական նաւթի հետ, որովհետև Բազուայ նաւթը թէ՛ լաւ է և թէ՛ կիսով չափ է ժամ:

Ռուսաց ասպրանքները, և մասնաւորա-պէս ճօթեղէններն ու շաքարը, սաղաց-ներու համար Բազուայ մէջ ածուխածառ-պէտը է սահմանուի, և պարսից աւետե-րական կենդանիներում միջնադարից բացուի: Այսպէս խորհուրդ արին և մի-կըզմէկու հետ համաձայնեցան Մակա-րիայումը Մոսկովայի վաճառականները և Աստրապատի ուսու հիւպատոսը:

Հուլիսում, յուլիսի 26-ին, թեթև երկ-րաշարժ եղաւ:

Պատերազմներին վերջ տալու և պե-տութեանց մէջ ծագած վեճերը խաղա-ղութեամբ— հաշտարար միջնորդներին— ձեռքով վեճացնելու համար՝ Բեռլինում կայացած կոնգրէսը վերջացրեց իւր նիս-տանը:

«Արձագանքը» ստոյգ լուր է ստացել՝ որ Թիֆլիսից հայրենիք գնացող խոր-ջուրցի հացաթուփներ, թուով 12 հոգի, Թիբերաց հողում կողպտուել են: Հա-ցաթուփները 8000 ուրբի փող են ու-նեցել, որոյ մի մասը իրանցն է եղել, մի մասը Թիֆլիսում մնացող իրանց 100-ի չափ ընկերներինը:

Անցեալ տարի մի ուսու պատանի հետ ի տոսս վարտիկալկաղցի Պետեր-բուրգ գնաց ընկալ անել սովորելու: Մի տարին չ'անցած պատանին մեծամեծ առաջադիմութիւն է ցոյց տալիս իւր ընտրած— և ներքնաւած— փառաւոր ար-հեստին մէջ: Պատանու անունը վասի-լեյ Սոնիչկին է:

Արաստուանի հանքային ջրերին այ-ցելուց թիւր չատ քիչ է: Պատճառը

այն կարծիքն է, իբր թէ ջրերը իրանց զօրութիւնը կորսնցրել են:

«Աստի» լսել է, որ Յրանախայիցմեծ քանակութեամբ նում նաւթի և դերտի պատուէրներ են ստացվում Բազու: Ա-ռաջարկուած գինն էլ բաւականին ձե-ռնառու:

Երեկ, առ աւտոտան 10 ժամին, Մա-ղաթեան թերակողում զարտուած տախտակապ շինութիւններից միում է հրդէհ յայտնուեցաւ Մինչև հրաշջները դալը ձեռաց նանդցրին:

ԽԱՌՆ ԼՈՒՐԵՐ

Շոգեկառ քերի անիւնների միջին մա-ւր՝ ամերիկացիք փայտից շինելու յաջող փորձն արին: Այդպիսի շոգեկառ քերի շփոթը, ձայնը, համեմատաբար, չատ նուազ է, և ցնցիւնները ասելի քիչ զգալի է ժամութիւնը հօ կայ ու կայ: Ամրութեան մասին աւելորդ է նոյնպէս խօսելը, որովհետև առաձգականութեան կողմից փայտը պոզպտոյց պակաս չէ:

Պետերբուրգում այս րոպէիս երկու անձինք կան, պ. պ. Բորչոստի և Գելա-տու: Գրանցից առաջինը կոչվում է «շոգեկառ քերի-մարդ» իսկ երկրորդը «ձի-ամարդ»: Որովհետև մինը շոգեկառ քերի, իսկ միւսը ձիու արագութեամբ են վա-զում կրկնակուրում, երբ այդ մարդիկ մրցում են մէկմէկու հետ, առաջին բազմութիւն է հաւաքուած լինում միշտ: Մի անգամ Գելատուը 1 ժամ 30 րո-պէ և 20 վայրկեանումը 20 վերտո տեղ վազեց:

Եւրոպիոյ հրէաների մէջ մի նոր ըն-կերութիւն է կազմուել, որ արդէն 25,000 անդամ և բաւականաչափ չոր-մագուի ունի: Ընկերութեան միակ նը-պատակն է հրէից բարոյական զարգա-ցումը, վերածնելութիւնը: Կանոնադրու-թեան ողին փոխադարձ սիրոյ և բարե-գործութեան վրայ է հիմնուած: Ամերի-կայում այդ ընկերութիւնը արդէն մի քանի հիւանդանոցներ, և ապաստարան-ներ ունի:

Անկիղելի թղթի հարողը, պ. Մէյէր, վերջերսում մի դիւտ ևս արու, որով թղթերի վրայի նկարները և պատկեր-ներն ևս չեն այրուել: Մէյէրը պ. Պոլ-տում տուլթանի և բազմաթիւ հասարակ-կութեան առաջ փորձով ապացուցեց իւր գիւտի յաջողութիւնը: Սուլթանը հրա-մայեց իւր երկրում այդպիսի թղթեր պատրաստող գործատուներ չինել:

Խմբագիր Պ. ՄԻՄԵՅՈՒՆԵԱՆՑ. Հրատարակիչ Հ. ԷՆՑԻԱՃԵԱՆՑ.

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ.

ՄԻ ՓՈՐՁՈՒԱԾ ՈՒՍՈՒ-ՑԻՉ ցանկանում է ՈՒՍՈՒՑՉԱ-ԿԱՆ ՊԱՇՏՕՆ ԳՏՆԵԼ գա-ւառական քաղաքներում: Հասցէն «Մեղուի» խմբագրատուն:

Վրաստանի և Իսկըլիի հայոց վեճակային կոնսուլտորիայի ատենի մէջ նշանակած է ածուրդ այն օ-ղուտոս ամեն 22-ին առանց կրկնա-ծուրդի կապուաւ առայց համար է ջ մ ի ա ծ ն ա պ ա տ կ ա ն ԵՐԿՅԱՐԿԵԱՑ Տ Ո Ւ Ն Ն որ զը-

տանվում է մերձ վանաց աւագ ե-կեղեցւոյ:

Անդամ կոնսուլտորիայի՝ Յովհաննէս վարդ. Շիրակուհի.

ԲԱԳՐՈՑ ՄԻՐԻՄԱՆԵԱՆԻ ՈՒ-ՍՈՒՄՆԱՐԱՆՈՒՄԸ

Եօթն տարեկան հասակի երե-կայոց ԲՆԳՐՈՑԵԼՈՒԹԻՒՆԵԼ և ՔՆՆՈՒԹԻՒՆԵԼ սխաւելու են ներկայ տարուայ օգոստոսի 27-ին իսկ ՈՒՍՈՒՄԸ սեպտ. մէ-կին: Ուսումնարանի կանոնադ-րութիւնը ցանկացողները կա-րող են ձրի ստանալ ուսում-նարանից: Ուսումնարանը զը-տանվում է վերամիջնակի փո-րջի վերայ իշխան Ամատու-նու տանը № 11.

Մ ա մ ու լ ի տ ա կ ի ղ ղ ու ը ս ե կ աւ .

«ՄԱՐԱՂՈՒԹԻՒՆ և ՄԵԿՆՈՒԹԻՒՆ ԽՈՂԸՐԳՈՑ ՍՐՐՈՑ ՊԱՏԱՐԱԿԻ ՀԱ-ՅԱՍՏԱՆԵԱՅՑ ԵԿԵՂԵՑԻՈՑ».

Երկարութիւն Ար ք է ն ք ա Տ Բ ա գ ր ա տ ու Ն Ն Ո յ .

Ծախվում է բոլոր զբաղմանների մօտ և Ե. Ծատուրեանցի լամպայի խանութում: գինն է 50 կ.: Նոյն տեղերում ծախվում են վերջինիս հեղինակի և երկու աշխատութիւն-ներն, այն է՝ «ՏԱՄՆ ՊԱՏԻՄԱՐԳ» գի-նըն է 25 կ. և «ՎԵՐՁԻՆ ՅՈՒՇԻԿ» գինն է 30 շոպ:

2—10

Քաղաքային վարչութիւնը ցան-կանում է ՎԵՐՁԻՆ և ՀԱՄԼԱՐԱՐԻ քաղաքային տարրական ԳՊՈՑՆԵՐԻ համար Տ Ն Ե Ր վ ա Ր ձ Ե Լ առաջինի համար մի մեծ զահլե՛ծ 50 աշակերտների համար մի նա-խասնեակով և երկու սննեակով ուսուցչի համար իւր խոհանոցով, Օղբինակի փողոցի կամ նորա մօտե-րում իսկ երկրորդի համար երկու գորա չափ բնակարան. հրաւիրում է ցանկացողներին ալ իրենց առ-նը) զիմէլ քաղաքային վարչու-թեանը:

Շամախույ ս. Սանկտսան օրիոր-դական դպրոցի համար հարկաւոր է ՄԻ ՎԱՐՈՒՅԻ և ՄԻ ՎԱԺԱՊԵՏ (այր ու կին) տարեկան 600 ուրբ-լի ուժ իկով և բնակարան: Գպրոցն ունի երկու դասատուն չորս տարուայ դարձնեցող և բոլոր աւարկանե-րը յանձնուած է լինելու այդ երկու-սին: Գրմել — Шемаха. Непечнтельность Армянск. женскаго училища.

Մամուլի տակից դուրս ե-կաւ և Թիֆլիսի հայ զը-րավաճակների մօտ վա-ճառվում է Ե Ր Լ Լ Ե Ր Ի ԶԱՆԳԱԿԻ ԵՐԳԸ Թարգմանութիւն Գէորգ Բարխուդարեանցի Գինն է 20 կոպ.

Հ Ա Յ Կ Ա Կ Ա Ն
“ԳԵՂԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ՕՐԻՆՍԿՆԵՐ”

Սեպտեմբերի վերջին լոյս կը տեսնի Կենդանական զբաղմանանոցի հրատարակութեամբ մեր «ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԳԵՂԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ՕՐԻՆՍԿՆԵՐ» անունով զբաղմանոցը հայոց դպրոցների համար. Ե Ր Կ Ր Ո Ւ Գ Տ Ը Պ Ա Գ Ր Ո Ւ Թ Ի Ն Ն հարատարած և հիմնական փոփոխութիւննե-րի նկարագրած: Մ. ՏԵՐ-ՍԱՐԳՍԵԱՆՑ. 9—10

Շուտով մամուլի տակից դուրս կը գայ նոր
ՔԵՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ ԳՐԱԲԱՐ ԼԵԶՈՒԻ ՀԱՅՈՑ

Միջնակարգ դպրոցների համար, աշխատութիւն Հ. ԳՈՒԿԱՍԵԱՆՑ, հրա-տարակութեամբ Կենդանական զբաղմանանոցի: Կը ծախուի նոյն զը-րավաճականոցում:

Նոյն տեղը ծախվում է մի և նոյն հեղինակի «ԸՆԿԱՆՈՒՐ ՊԱՏՄՈՒ-ԹԵԱՆ» հին դարն երկրորդ մաքուր տպագրութեամբ: Գինն է 80 կոպ.: Գուճարով գնողներին համար զեջուճի կը լինի:

8—10

Զ. ԳՐԻԳՈՐԵԱՆՑԻ «ԿՈՎԿԱՍՏԱՆ» ԳՐԱՎԱՃԱՌԱՆՈՑՈՒՄ ՎԱՃԱՌՎՈՒՄ ԵՆ ՎԻԵՆՆԱՅԻՑ ԱՍՅՈՒԱԾ ՀԵՏԵԻՆԱԼ ԳՐԵՐԸ.

- 1) Տերվիշեան—Այրի մայրն ու մի մօր որդիակը գինն է 30 կոպէկ.
- 2) Բաւկարեան. Առաջնորդ նամակագրութեան գաղղիներն և հայերէն գին. 2 ուրբլի.
- 3) Առողջապահութիւնը պահպանելու վերայ օգտակար կանոններ. կրթական և զբօսալի տետրակներից № 1. գին. 45 կ. — 4) Արևելեան յիշատակագիրների նամակներէ քաղուած ապտ թարգմանու-թիւն. կրթական և զբօսանելի տետրակներից № 2. 70 կ. — 5) Թոռնե-նելի տետրակներից № 3. 70 կ. — 6) Էմիլիան. երկբլիզուկան բառազիբը այսինքն գաղղիներէն հայերէն, տաճ կերէն. ա մ ու ը ր կ ա ղ մ ու լ ա ծ գին. 8 ու. 50 կ. — 7) Չամանեան. բարոյական ընթերցուածներ. նորա-հաս անձանց և ծնողաց համար օգտակար խրատը և օրինակք. կիսալթ տուլթիւն 85 կ. — 8) Բարոյական թատրոնի Գրիգորի կամ բարեկար-համ հայրենասէր որդիք—թղթակազմ 85 կ. — 9) Բարոյական վէպեր—Ռի-նոս գեալին ողբերը № ա. 70 կ. — Վէպեր — Տրանսիուկոս Սուաւէին կամ բարեկարութեան վարձքն ու չարութեան պատիժը 70 կ. — 10) Բարոյական վէպեր—Աղաւնի կամ բարեկարութեան վարձքն ու չարութեան պատիժը 70 կ. — 11) Բարոյական վէպեր—Մայրական սէր կամ ձմերուան զըժ-բաղղ գիշեր մը գ. 85 կ. — 12) Բարոյական վէպեր—Փերիկանդոս կամ խղճմանաքի զօրութիւնը գ. 70 կ. — 13) Նուրիճանեան փորձառական բնագիտութիւն կամ Ֆիլիկա, համառօտ օրերսարանութեամբ գին. 4 ուրբլի:

2—3

- ՏՊԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՐ ԲՈՒՐՈՎԻՆ ՊԱՏՄԱՍ ԵՆ և շուտով մամուլի տակ կը մանեն իմ թարգմանած հետեւեալ Զ Ո Ր Ս ԳՐՔՈՑԿՆԵՐԸ.
- Ա) «ԿՆՈՉ ԿՈՉՈՒՄԸ և ԴԱՍՏԻԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆԸ» հեղ. Լուիզա Բիւսինի:
 - Բ) «ՈՍԿԵ ԲՁԷՁ» (ժողովրդական վէպ ամերիկական կեան-քից) հեղ. Երզր Պօ:
 - Գ) «ԻՆՉՊԷՍ ԿՈՊԷԿԸ ՄԻԼԼԻԹՆ ԴԱՐՁԱԻ» (մանկ. վէպ անգլիական կեանքից) հեղ. Տիկին Բաուէնի:
 - Դ) «ԱՆԴԱՄԱԼՈՑԻ» (մանկ. վէպ զանիական կեանքից) հեղ. Անդրէասի:

ԶՈՐՍ զբեղյի բաժանորդագինն է 1 ուրբլի: Գրքոյնքը հետհետ լոյս կը տեսնեն մինչև առաջինկայ սեպտեմբերի վերջը: Ուստի խոնարհարար խնդրում ենք այն յարգելի տիկնանց և պա-րոններին որոնք բաժանորդներ գտնելու ներութիւնը յանձն էին արել փութան ուղարկելու մեզ բաժանորդութիւնը և զրամը որպէս զի առանց յետաձգելու, ճշտութեամբ կարողանայինք որո-շել ապագրուելի օրինակների քանակութիւնը: Օտարաքաղաքա-ցիք դիմում են այս հասցէով *Тифлис. Григоріо Шава-Буда-иш. Абас-Абатская площадь д. № 8.*

Մի հայ ընտանիք ցանկանում է առաջինկայ սեպտեմբերից ուսումնա-րանների ՄԱՆՈՒԿՆԻՐ կամ ՊԱՏԱ-ՆԻՆԻՐ պահել: Ցանկացողներին հա-պարտուում է հայ, ուսու և Ֆրանս-սիացի լեզուներով, նոյնպէս և ա-ռարկաներով: Պայմանները չափաւոր են: Հարցնել «Մեղուի» խմբագրա-տանը:

Է ժ Ա Ն Գ Ն Ո Վ Ծախվում է ԿԱՐԱՍԻՐ, ԱՍԱՆՆԵՐ, ԹԱՂԻԿՆԵՐ. Արսենալի փողոց. 24. զեղատան վրայ.

3—2